

## 1 Sicherheitshinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung vollständig und sorgfältig vor Gebrauch. Die Betriebsanleitung ist Bestandteil des Produktes und enthält wichtige Hinweise zum korrekten Gebrauch.
- Bewahren Sie die Betriebsanleitung auf. Die Betriebsanleitung muss bei Unsicherheiten und Weitergabe des Produktes verfügbar sein.

### Hinweise zur Netztrennung

Das Produkt hat keinen Netzschalter und darf nur an gut zugänglichen Steckdosen verwendet werden, um es im Notfall und nach Gebrauch schnell aus dieser Entfernung zu können.

### Spannungsfrei nur bei gezogenem Stecker.

- Ziehen Sie im Notfall, nach Gebrauch und bei Gewitter den Netzstecker direkt am Steckergehäuse aus der Steckdose.
- Öffnen Sie niemals das Gehäuse.
- **Nicht für Kinder geeignet. Das Produkt ist kein Spielzeug!**
- Sichern Sie Verpackung, Kleinteile und Dämmmaterial gegen unbeabsichtigte Benutzung.
- Vergleichen Sie die technischen Daten von Produkt, Stromnetz und Peripheriegeräten. Diese müssen identisch sein.
- Reparieren Sie defekte Produkte nicht selber, sondern wenden Sie sich an den Händler oder Hersteller.
- Modifizieren und demontieren Sie Produkt und Zubehör nicht.
- Vermeiden Sie extreme Belastungen wie Hitze und Kälte, Nässe und direkte Sonneneinstrahlung, Mikrowellen sowie Vibrationen und mechanischen Druck.
- Decken Sie das Produkt nicht ab.

## 2 Beschreibung und Funktion

### 2.1 9 V Netzteil

Dieses Produkt ist ein stabilisiertes Stecker-Netzteil zum Laden und Betreiben von Bürogeräten über DC-Anschluss.

### 2.2 Lieferumfang

9 V Netzteil, Betriebsanleitung

### 2.3 Bedienelemente und Teile



- 1 Gehäuse
- 2 Eurostecker
- 3 Betriebs-LED
- 4 DC-Stecker

## 3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Eine andere als in Kapitel „Beschreibung und Funktion“ bzw. in den „Sicherheitsanweisungen“ beschriebene Verwendung ist nicht gestattet. Dieses Produkt darf nur in trockenen Innenräumen benutzt werden. Das Nichtbeachten und Nichteinhalten dieser Bestimmungen und der Sicherheitshinweise kann zu schweren Unfällen, Personen- und Sachschäden führen.

## 4 Vorbereitung

- Vergleichen Sie die technischen Daten aller zu verwendenen Geräte und stellen Sie die Kompatibilität sicher.
- Kontrollieren Sie den Lieferumfang auf Vollständigkeit und Unversehrtheit.

## 5 Anschluss und Bedienung

### VORSICHT! Verletzungsgefahr durch Stolpern und Sturz

- Verlegen Sie das Kabel sicher.
  - 1. Stecken Sie den DC-Stecker des Netzteils in das Bürogerät.
  - 2. Stecken den Eurostecker des Netzteils in eine freie und gut erreichbare Steckdose.
- Die Betriebs-LED leuchtet, sobald eingangsseitig Spannung anliegt. Während des Betriebs sind keine Bedienelemente zu bedienen.
3. Trennen Sie die Steckverbindungen nach Benutzung.

## 6 Technische Daten

Art.	54808
Eingang	100-240 V ~, 50/60 Hz, 0,55 A
Ausgang	9,0 V =, 2,25 A, 20,25 W
Ø Effizienz im Betrieb	87,2 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	80,6 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,08 W

Abmaße (LxBxH)	87,5 x 51,0 x 77,4 mm
Gewicht	168 g
Kabellänge	1,8 m
Anschlüsse	Eurostecker (Typ C, CEE 7/16); DC-Stecker (5,50 x 2,10 mm)
Polarität	positiv,
Gehäusefarbe	schwarz

Tab.: Technische Daten

## 7 Wartung, Pflege, Lagerung und Transport

Die Produkte sind wartungsfrei.

### ACHTUNG!

- **Sachschäden**  
Verwenden Sie nur ein trockenes und weiches Tuch zum Reinigen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel und Chemikalien.
- Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.
- Lagern Sie das Produkt bei längerem Nichtgebrauch für Kinder unzugänglich und in trockener und staubgeschützter Umgebung.
- Heben Sie die Originalverpackung für den Transport auf.

## 8 Entsorgungshinweise

### 8.1 Gerät



Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Gesundheit und Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektroggesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung und/oder der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

WEEE Nr.: 82898622

### 8.2 Verpackung



Verpackungen können kostenlos in den entsprechenden Sammelstellen entsorgt werden - Papier in der Papiertonne, Kunststoffe im gelben Sack und Glas im Altglas-Container.

DE4535302615620

## 9 EG-Konformitätserklärung



Mit dem CE Zeichen erklärt Goobay®, eine registrierte Handelsmarke der Wentronic GmbH, dass das Produkt die grundlegenden Anforderungen und Richtlinien der europäischen Bestimmungen erfüllt.

## 10 Verwendete Symbole

Nur zur Verwendung im Innenbereich	IEC 60417- 5957	
Wechselspannung	IEC 60417- 5032	
Gleichspannung	IEC 60417- 5031	
Polarität des Gleichstrom-Netzanschlusses	IEC 60417- 5926	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

## 1 Safety Instruction

- Read the user manual completely and carefully before use.  
*The user manual is part of the product and contains important information for correct use.*
- Keep this user manual.
- The user manual must be available for uncertainties and passing the product.*

### Notes for network separation

The product has no power switch and may be used only in easily accessible outlets to quickly remove it in an emergency and after use.  
Voltage-free only when the plug is pulled.

- In case of emergency, during thunderstorms and after use, pull the product on its plug housing!
- Do not open the housing.
- Not meant for children. The product is not a toy!*
- Secure packaging, small parts and insulation against accidental use.
- Compare the specifications of product, power supply and peripherals. These must be identical.
- Do not repair defective products by yourself, but contact the dealer or producer.
- Do not modify or alter product nor accessories.
- Avoid stresses such as heat and cold, moisture and direct sunlight, vibration and mechanical pressure.
- Do not cover the product.

## 2 Description and Function

### 2.1 9 V Power Supply

This product is a stabilized plug-in power supply unit for charging and operating office equipment via DC connection.

### 2.2 Scope of delivery

9 V Power Supply, User manual

### 2.3 Operating elements and parts



- 1 Housing  
2 Euro plug  
3 Power LED  
4 DC plug

## 3 Intended Use

We do not permit using the device in other ways like described in chapter „Description and Function“ or in the „Safety Instructions“. Use the product only in dry interior rooms. Not attending to these regulations and safety instructions might cause fatal accidents, injuries, and damages to persons and property.

## 4 Preparing

- Compare the specifications of all used devices to ensure compatibility.
- Check the scope of delivery for completeness and integrity.

## 5 Connecting and Operating

### NOTICE! Risk of injury by stumbling and falling

- Ensure safe cable laying.
- Plug the DC plug of the Power Supply into the office device.
  - Plug the Euro plug of the Power Supply unit into a free and easily accessible power outlet.
- The operation LED lights when input power is supplied. During use, there are no operating elements to use.*
- Disconnect connections after use.

## 6 Specifications

Item number	54808
Input	100-240 V ~, 50/60 Hz, 0.55 A
Output	9.0 V ===, 2.25 A, 20.25 W
Ø Operational efficiency	87.2 %
Efficiency at low load (10%)	80.6 %
Zero load power consumption	0.08 W
Dimensions	87.5 x 51.0 x 77.4 mm
Weight	168 g

Cable Length	1.8 m
Connections	Euro plug (Type C, CEE 7/16), DC plug (5.50 x 2.10 mm)
Polarity	positive,
Housing Colour	black

Tab.: Specifications

## 7 Maintenance, Care, Storage and Transport

The products are maintenance-free.

### NOTICE!

- Material damage**
- Clean only with a dry, soft cloth.
- Do not use cleaning agents and chemicals.
- Store cool and dry.
- Store the product out the reach of children and in a dry and dust-protected ambience when not in use.
- Keep and use the original packaging for transport.

## 8 Disposal Notes

### 8.1 Product



According to the European WEEE directive, electrical and electronic equipment must not be disposed with consumers waste. Its components must be recycled or disposed apart from each other. Otherwise contaminative and hazardous substances can damage the health and pollute the environment.

As a consumer, you are committed by law to dispose electrical and electronic devices to the producer, the dealer, or public collecting points at the end of the devices lifetime for free. Particulars are regulated in national right. The symbol on the product, in the user manual, or at the packaging alludes to these terms. With this kind of waste separation, application, and waste disposal of used devices you achieve an important share to environmental protection.

WEEE No: 82898622

### 8.2 Packaging



Packaging can be disposed of free of charge at the suitable collection points – paper belongs in paper bins, plastics belong in yellow sacks and glass belongs in used glass bins.

DE4535302615620

## 9 EC Declaration of Conformity



With the CE sign, Goobay®, a registered trademark of the Wentronic GmbH ensures, that the product is conformed to the basic European standards and directives.

## 10 Symbols used

For indoor use only	IEC 60417- 5957	
Alternating current	IEC 60417- 5032	
Direct current	IEC 60417- 5031	
Polarity of d.c. power connector	IEC 60417- 5926	
Recycling	ISO 7001 - PI PF 066	

## 1 Consignes de sécurité

- Lisez le mode d'emploi attentivement et complètement avant de l'utiliser. *Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit et comprend d'importantes informations pour une bonne installation et une bonne utilisation.*
- Conservez soigneusement ce mode d'emploi.
- *Le mode d'emploi doit être disponible à des incertitudes et transfert du produit.*

### Notes pour la séparation des réseaux

*Le produit n'a pas d'interrupteur d'alimentation et peut être utilisé que dans des points facilement accessibles en cas d'urgence et rapidement après l'utilisation de cette pour les supprimer.*

*Sans surcharge de tension uniquement lorsque le bouchon est tiré.*

- Tirez en cas d'urgence directement après utilisation et pendant les orages, branchez le boîtier de connecteur!
- Ne pas ouvrir le boîtier.
- *Non destiné à des enfants. Le produit n'est pas un jouet!*
- Sécuriser l'emballage, petites pièces et l'isolation contre l'utilisation accidentelle.
- Comparer les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et assurer la compatibilité.
- Ne réparez pas vous-même les produits défectueux, mais contactez le revendeur ou le fabricant.
- Ne pas modifier ou altérer le produit ni accessoires.
- Éviter des conditions extrêmes, telles que la chaleur extrême et froid, l'humidité et de la lumière directe du soleil, ainsi que microondes, des vibrations et de la pression mécanique.
- Ne couvrez pas le produit.

## 2 Description et fonctions

### 2.1 Alimentation 9 V

Ce produit est un bloc d'alimentation enfichable stabilisé pour charger et faire fonctionner des équipements de bureau via une connexion CC.

### 2.2 Contenu de la livraison

Alimentation 9 V, Mode d'emploi

### 2.3 Éléments de commande e pièces



- 1 Boîtier  
2 Fiche Euro  
3 LED de puissance  
4 Fiche CC

## 3 Utilisation prévue

Nous n'autorisons pas l'utilisation du dispositif d'une façon différente de celle décrite au chapitre „Description et Fonctions“ et „Consignes de sécurité“. Utilisez le produit uniquement dans des espaces intérieurs secs. Ne pas respecter ces instructions de sécurité et points de règlement est susceptible de provoquer des accidents mortels, blessures et dommages à la personne et à ses biens.

## 4 Préparation

- Comparez les caractéristiques de tous les équipements à utiliser et pour assurer la compatibilité.
- Vérifiez le Contenu de livraison pour l'exhaustivité et l'intégrité.

## 5 Connexion et fonctionnement

**ATTENTION!** **Risque de blessure en cas de trébucher et la tombe**

- Acheminer du câble en toute sécurité.
1. Branchez la fiche CC de l'Alimentation dans l'appareil de bureau.
  2. Branchez la fiche Euro de l'Alimentation dans une prise de courant libre et facilement accessible.
- La LED de fonctionnement s'allume dès qu'une tension est présente côté entrée. Aucune commande ne doit être actionnée pendant le fonctionnement.*
3. Débranchez les connecteurs après utilisation.

## 6 Spécifications

Numéro de l'article	54808
Entrée	100-240 V ~, 50/60 Hz, 0,55 A
Sortie	9,0 V ===, 2,25 A, 20,25 W
Ø Efficacité opérationnelle	87,2 %
Rendement à faible charge (10%)	80,6 %

Consommation électrique à charge nulle	0,08 W
Dimensions	87,5 x 51,0 x 77,4 mm
Poids	168 g
Loungueur du câble	1,8 m
Connexions	Fiche Euro (Type C, CEE 7/16); Fiche CC (5,50 x 2,10 mm)
Polarité	positif,
Couleur du boîtier	noir

Tab.: Spécifications

## 7 Maintenance, Entretien, Stockage et Transport

Les produits sont sans entretien.

### NOTE!

- **Les dommages matériels**
- Produit nettoyez uniquement avec un chiffon doux et sec.
- Ne pas utiliser de produits chimiques et de nettoyage.
- Endroit frais et sec.
- Conserver le produit hors de la portée des enfants et dans une ambiance sèche et protégé de la poussière lorsqu'il ne est pas en cours d'utilisation.
- Conserver et utiliser l'emballage d'origine pour le transport.

## 8 Instructions pour l'élimination

### 8.1



### Produit

Selon la directive européenne DEEE, la mise au rebut des appareils électriques et électroniques avec les déchets domestiques est strictement interdite. Leurs composants doivent être recyclés ou éliminés de façon séparée. Les composants toxiques et dangereux peuvent causer des dommages durables à la santé et à l'environnement s'ils ne sont pas éliminés correctement.

Vous, en tant que consommateur, êtes commis par la loi à la mise au rebut des appareils électriques et électroniques auprès du fabricant, du distributeur, ou des points publics de collecte à la fin de la durée de vie des dispositifs, et ce de façon gratuite. Les détails sont réglementés dans le droit national. Le symbole sur le produit, dans le manuel d'utilisation, ou sur l'emballage fait référence à ces termes. Avec ce genre de séparation des déchets, d'application et d'élimination des déchets d'appareils usagés, vous réalisez une part importante de la protection de l'environnement.

No DEEE : 82898622



### 8.2 Emballages

Les emballages peuvent être mis au rebut gratuitement dans les lieux de collecte adaptés - le papier dans le conteneur à papier, les matériaux plastiques dans le conteneur à plastique et le verre dans le conteneur à verre.

DE4535302615620



## 9 Déclaration CE

En utilisant le marquage CE, Goobay®, nom commercial déposé de Wentronic GmbH, déclare que l'appareil est conforme aux conditions et directives de base de la réglementation européenne.

## 10 Symboles utilisés

Pour usage intérieur uniquement	IEC 60417- 5957	
Courant alternatif	IEC 60417- 5032	
Courant continu	IEC 60417- 5031	
Polarité du connecteur d'alimentation en courant continu	IEC 60417- 5926	
Recyclage	ISO 7001 - PI PF 066	

## 1 Indicazioni di sicurezza

- Leggere attentamente e completamente le istruzioni prima dell'uso.
- *Le istruzioni per l'uso è parte integrante del prodotto e contiene importanti informazioni per un uso corretto.*
- Conservare queste istruzioni per l'uso.
- *Le istruzioni per l'uso essere disponibile per le incertezze e trasferimento del prodotto.*

### Note per la separazione della rete

*Il prodotto non ha un interruttore di alimentazione e può essere utilizzato solo in punti facilmente accessibili in caso di emergenza e rapidamente dopo l'uso di questa per rimuoverli.*

*Alleviare lo stress solo quando la spina è tirato.*

- Estrarre direttamente sul corpo del connettore. In caso di emergenza, dopo l'uso e durante i temporali, spina!
- Non aprire la custodia.
- *Non è pensato per i bambini. Il prodotto non è un giocattolo!*
- Imballaggio sicuro, piccole parti e l'isolamento contro l'uso accidentale.
- Confronta le specifiche del prodotto, l'alimentazione e le periferiche. Questi devono essere identici o entro l'intervallo specificato.
- Non riparare personalmente i prodotti difettosi, ma contattare il rivenditore o il produttore.
- Non modificare prodotti, parti di prodotto o gli accessori!
- Evitare condizioni estreme, calore estremo e ispezionata la freddezza, umidità e luce diretta del sole, così come forni a microonde, vibrazioni e pressione meccanica.
- Non coprire il prodotto.

## 2 Descrizione e Funzione

### 2.1 Alimentatore 9 V

Questo prodotto è un alimentatore a spina stabilizzato per la ricarica e il funzionamento di apparecchiature da ufficio tramite collegamento CC.

### 2.2 Scopo della consegna

Alimentatore 9 V, Istruzioni per l'uso

### 2.3 Elementi di comando e parti di prodotto



- 1 Alloggiamento  
2 Spina Euro  
3 LED di alimentazione  
4 Spina CC

## 3 Destinazione d'uso

Non è consentito l'uso del dispositivo in modo diverso da quello descritto nel capitolo Descrizione e Funzione o „Istruzioni per la sicurezza“. Usare il prodotto solamente in ambienti interni asciutti. La mancata osservanza di queste regole e delle istruzioni per la sicurezza può provocare incidenti fatali, lesioni e danni a persone e proprietà.

## 4 Preparazione

- Confrontare le specifiche di tutti i dispositivi utilizzati per garantire la compatibilità.
- Controllare fornitura sia completa e garantire l'integrità.

## 5 Collegamento e Funzionamento

### ATTENZIONE! Pericolo di lesioni a causa di inciampare e cadere

- Posa del cavo in modo sicuro.
1. Inserire la spina CC dell'Alimentatore nell'apparecchio da ufficio.
  2. Inserire la spina Euro dell'Alimentatore in una presa di corrente libera e facilmente accessibile.
- Il LED di funzionamento si accende non appena viene applicata la tensione sul lato di ingresso.*
- Durante il funzionamento non devono essere azionati elementi di comando.*
3. Scollegare i collegamenti a spina dopo l'uso.

## 6 Specifiche

Numero di articolo	54808
Ingresso	100-240 V ~, 50/60 Hz, 0,55 A
Uscita	9,0 V ===, 2,25 A, 20,25 W
Rendimento medio in modo attivo	87,2 %
Rendimento a basso carico (10%)	80,6 %

Potenza assorbita nella condizione a vuoto	0,08 W
Dimensioni	87,5 x 51,0 x 77,4 mm
Peso	168 g
Lunghezza del cavo	1,8 m
Collegamenti	Spina Euro (Tipo C, CEE 7/16); Spina CC (5,50 x 2,10 mm)
Polarità	positivo,
Colore alloggiamento	nero

Tab.: Specifiche

## 7 Manutenzione, Cura, Conservazione e Trasporto

I prodotti sono esenti da manutenzione.

### NOTIFICA!

#### Danni materiali causati da umidità

- Prodotto pulire solo con un panno asciutto, morbido.
- Non utilizzare detergenti e prodotti chimici di pulizia.
- Conservare fresco e asciutto.
- Conservare il prodotto fuori dalla portata dei bambini e in un ambiente asciutto e protetto dalla polvere quando non in uso.
- Conservare e utilizzare l'imballaggio originale per il trasporto.

## 8 Note per lo smaltimento

### 8.1



#### Prodotto

In conformità alla Direttiva Europea WEEE, le attrezzature elettriche ed elettroniche non devono essere smaltite insieme ai rifiuti urbani. I componenti devono essere riciclati o smaltiti separatamente. Componenti tossici e pericolosi possono causare danni permanenti alla salute e all'ambiente se smaltiti in modo inadeguato.

Il consumatore è obbligato per legge a portare le attrezzature elettriche ed elettroniche presso punti di raccolta pubblici oppure presso il rivenditore o il produttore al termine della loro durata utile. Devono anche essere osservate tutte le leggi e le normative locali. Il simbolo apposto sul prodotto, nel manuale o sulla confezione richiama l'attenzione su questi termini. Con questo tipo di raccolta differenziata e smaltimento dei prodotti usati si contribuisce in modo sostanziale alla protezione dell'ambiente.

WEEE No: 82898622

### 8.2



#### Imballaggio

Gli imballaggi possono essere smaltiti gratuitamente negli appositi punti di raccolta: la carta nella campana, la plastica nel sacco giallo e il vetro nel contenitore per rifiuti in vetro.

DE4535302615620

## 9



### Dichiarazione CE

Usando il marchio CE, Goobay®, un marchio registrato della Wentronic GmbH, dichiaro che il dispositivo è conforme ai requisiti di base ed alle linee guida delle normative Europee.

## 10 Simboli utilizzati

Solo per uso interno	IEC 60417- 5957	
Corrente alternata	IEC 60417- 5032	
Corrente continua	IEC 60417- 5031	
Polarità del connettore di alimentazione in corrente continua	IEC 60417- 5926	
Riciclaggio	ISO 7001 - PI PF 066	